

فهم سیاست آموزش و پرورش

چارچوب جهت گیری های چهارگانه به آموزش و پرورش

تالیف:

تیفانی جونز

ترجمه:

دکتر بهمن جهرانورد نشتیفان

دکتر معین ریشیان رامین

ویراستار ادبی:

جمشید رضوانی ارزنه



انتشارات آوای نور

تهران-۱۳۹۹

سرشناسه	:	جونز، تیفانی
عنوان و نام پدیدآور	:	Jones, Tiffany فهم سیاست آموزش و پرورش: چارچوب جهت‌گیری‌های چهارگانه به آموزش و پرورش/ تالیف تیفانی جونز؛ ترجمه محسن رضوانوردنشتیفان، محسن روشنپان‌رامین؛ ویراستار ادبی جمشید رضوانی، ارزنه، تهران: آواک نور، ۱۳۹۹.
مشخصات نشر	:	۱۳۹۹
مشخصات ظاهری	:	۱۳۶ ص.
شابک	:	978-600-309-731-5
وضعیت فهرست	:	فیا
نویسی	:	
یادداشت	:	عنوان اصلی: Understanding education policy : the 'four education orientations' framework, [2013]
یادداشت	:	کتاب حاضر قبلاً با عنوان "فهم سیاست در قلمرو تعلیم و تربیت" و ترجمه میزگان اسمعیل‌نیا، حسن نودهی توسط انتشارات بیزن بورد در سال ۱۳۹۵ منتشر شده است.
عنوان دیگر	:	چارچوب جهت‌گیری‌های چهارگانه به آموزش و پرورش.
عنوان دیگر	:	فهم سیاست در قلمرو تعلیم و تربیت.
موضوع	:	آموزش و پرورش و دولت-Education and state
شناسه افزوده	:	صحراوردنشتیفان، یونس، ۱۳۵۷-، مترجم
شناسه افزوده	:	روشنپان‌رامین، محسن، ۱۳۶۷-، مترجم
شناسه افزوده	:	رضوانی ارزنه، جمشید، ۱۳۵۵-، ویراستار
رده بندی کنگره	:	LCV1
رده بندی دیویی	:	۳۷۹
شماره	:	۶۳۳۴۴۹۷
کتابشناسی ملی	:	

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



نشانی: تهران، میدان انقلاب، خیابان ۱۲ فریدین، خیابان شهید وحید نظری،

پلاک ۹۹، طبقه دوم تلفن: ۶ و ۹۶۷۱۵۵؛ فکس: ۸۸۲-۶۶۴۸۰

فهم سیاست آموزش و پرورش

چارچوب جهت گیری های چهارگانه به آموزش و پرورش

تالیف: تیفانی جونز

ترجمه: دکتر یونس صحرانورد نشتیفان - دکتر محسن روشنیان رامین

ویراستار ادبی: جمشید رضوانی ارزنه

صفحه آرا: فاطمه حامدی

ناشر: انتشارات آوای نور

چاپ: اول ۱۳۹۹

شمارگان: ۵۰۰ نسخه

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۳۰۹-۷۳۱-۵

کلیه حقوق مادی و معنوی برای ناشر محفوظ است. قیمت ۳۰۰۰۰ تومان

فهرست

۷.....	شرح حال مؤلف کتاب
۹.....	پیشگفتار
۱۳.....	چکیده
۱۵.....	فصل اول: مقدمه
۱۹.....	فصل دوم: مفهوم سیاست
۱۹.....	۱-۲- سیاست به عنوان فن
۲۳.....	۲-۲- سیاست به عنوان اقدامات مبتنی بر ارزش
۲۷.....	۳-۲- سیاست به عنوان فرایند
۳۰.....	۴-۲- سیاست به عنوان برهان یا استدلال
۴۹.....	فصل سوم: طبقه بندی ها و چارچوب های سیاست: خلاء های مربوط به پژوهش
۵۷.....	فصل چهارم: چارچوب جهت گیری های چهارگانه به آموزش و پرورش
۶۰.....	جهت گیری های به آموزش و پرورش
۶۴.....	۱-۴- جهت گیری محافظه کارانه
۶۴.....	۱-۱-۴- ایده آل های جهت گیری آموزش و پرورش محافظه کارانه
۶۵.....	۲-۱-۴- محصول سیاست آموزش و پرورش محافظه کارانه
۶۶.....	۳-۱-۴- فرایندهای سیاست آموزش و پرورش محافظه کارانه در عمل
۶۷.....	۴-۱-۴- جهت گیری محافظه کارانه جدید
۶۸.....	۵-۱-۴- نمونه ها
۷۲.....	۲-۴- جهت گیری لیبرال
۷۲.....	۱-۲-۴- ایده آل های جهت گیری آموزش و پرورش لیبرال
۷۴.....	۲-۲-۴- محصول سیاست آموزش و پرورش لیبرال
۷۵.....	۳-۲-۴- فرایندهای سیاست آموزش و پرورش لیبرال در عمل
۷۶.....	۴-۲-۴- جهت گیری نئولیبرال
۷۷.....	۵-۲-۴- نمونه ها

۳-۴-۳-جهت گیری انتقادی.....	۸۱
۳-۴-۱-ایده آل های جهت گیری آموزش و پرورش انتقادی.....	۸۱
۳-۴-۲-محصول سیاست آموزش و پرورش انتقادی.....	۸۳
۳-۴-۳-فرایندهای سیاست آموزش و پرورش انتقادی در عمل.....	۸۴
۳-۴-۴-نمونه ها.....	۸۵
۴-۴-جهت گیری پست مدرن.....	۸۸
۴-۱-۱-ایده آل های جهت گیری آموزش و پرورش پست مدرن.....	۸۸
۴-۱-محصول سیاست آموزش و پرورش پست مدرن.....	۹۰
۴-۳-فرایند سیاست آموزش و پرورش پست مدرن در عمل.....	۹۱
۴-۴-نمونه.....	۹۳

فصل پنجم: تالیا جهت گیری ها در چارچوب سیاست..... ۱۰۷

۱-جهت گیری آمرمی حفظه کارانه:.....	۱۱۰
۲-جهت گیری آموزشی لیبرال:.....	۱۱۲
۳-جهت گیری آموزشی انتقادی:.....	۱۱۳
۴-جهت گیری آموزشی پست مدرن:.....	۱۱۴
۱-جهت گیری آموزشی محافظه کارانه:.....	۱۱۷
۲-جهت گیری آموزشی لیبرال:.....	۱۱۸
۳-جهت گیری آموزشی انتقادی:.....	۱۱۹
۴-جهت گیری آموزشی پست مدرن:.....	۱۲۱

فصل ششم: نتیجه گیری..... ۱۲۷

پیشگفتار

سیاست آموزشی تناسب شخصی، آموزشی، فرهنگی و ارتباطی با کسانی دارد که با آموزش درگیر هستند (این که آیا شما در آموزش و پرورش حضور دارید، یا آن را به اتمام رسانده اید یا مشغول تحقیق و تفحص در آن هستید). این کتاب فقط راجع به آموزش مسائل جنسی نیست. اما برای نشان دادن علاقه ما به موضوع به ظاهر خشک سیاست آموزش و پرورش که محور این کتاب است، موضوع قابل ارزش در اصل از درگیری شخصی ما در زمینه سیاست آموزش و پرورش به عنوان یک دانش آموز برتر مدرسه ای استرالیایی ناسی می شود که با مسائل ترس از همجنس گرایی که تهدیدی برای مدارس مان است، ارتباط دارد. به عنوان یک فرد جوان که به حاشیه رفتن و بدنامی را همراه با تأیید اجتماعی به سرگذاشتن به مسائل جنسی مشابه مان را تجربه می کند، با این موضوع درگیر هستیم که چگونه انواع تهدیدهای واقعی و روشن به طور کلی در قواعد و مقررات مدرسه قابل پذیرش نیست، اما اهانت ها و اعمال ظالمانه دیگر نه تنها برای اعضاء کارکنان خاص چالش برانگیز نباشد بلکه حتی از طریق تعداد معدودی از آن ها تداوم بخشیده می شود. حتی در این حالت می توانم ببینم که سیاست های ضد تهدیدگری (اتحاد علیه زورگویی) برای تمام دختران مدارس کاتولیک ما روشن نیست. بعضی از قواعد به صورت لفظی بیان شده اند، بعضی از آن ها به عنوان رویه هایی در کتاب های راهنما نوشته شده اند طوری که فقط به یک دستورالعمل مرز بودن آن ها اشاره شده است. به نظر می رسد بعضی از قواعد و مقررات، افراد کاتولیک مذکور را به شیوه های گیج کننده ای در بگیرد که به موجب آن «قدرت برتر» این قوانین ضد تبعیض یا دستورالعمل های رهبران مذهبی مثل پاپ و اسقف می تواند ناهمخوان باشد. این موضوع از جمله مسائلی است که مورد توجه معلمان یا دانش آموزان می باشد. به همان اندازه نگاه دیگران از تهدید، برداشت یک معلم یا دانش آموز از آن می تواند یک هشدار سازنده باشد. این پیچیدگی ها که به طور گسترده من را تحت تأثیر قرار داده اند، ارتباط پیوسته ای با درک سیاست آموزش و پرورش دارند.

موضوع دیگر این که به عنوان یک معلم و استاد در زمینه آموزش و پرورش، اطلاعات زیادی از تلاش های جمعی دارم تا تغییرات و روندهای سیاست آموزشی را در جنبه های مختلف اشتغال در آموزش و پرورش بفهمم و پاسخ گسترده تر به تغییراتی بدهم که

مربوط به مسئله چگونه آموزش و پرورش «ساخته می شود» است. یادگیری فرایند سیاست های متفاوت، در کنار ناظران مختلف، همکاران پژوهشگر، تسهیلات و مراکز درگیر با سیاست، علاقه تحلیلی بیشتری را در من به وجود آورده است. گذشته از این، به قابلیت های بالقوه سیاست علاقمند شدم تا به طور گسترده تر بر مسائل آموزشی تأثیر گذارم. تفاوتی که میان آموزش دولتی و آموزش مستقل (خصوصی) وجود دارد همیشه جذابیت داشته است. با توجه به مبانی نظری و مطالعات مربوط به سیاست، شیوه هایی که سیاست ها نشان داده اند تا مسائل آموزشی را به روش های مختلف مدنظر قرار دهند و به دنبال حل آن باشند در کار من و کار دیگر پژوهشگران سیاست با وجود این که معمولاً لنزهای مختلفی در تحلیل شان به کار برده شده است، در حال شکل گیری است.

برای دانشجویان کارشناسی و کارشناسی ارشد تحلیل سیاست تدریس در آموزش و پرورش اغلب نقطه شروع سادگی است تا بتوانیم این لنزهای متفاوت را مورد بحث و بررسی قرار دهیم. دانش یک چارچوب مفهومی برای بحث های مان امکان چشم انداز های بسیار متفاوتی را فراهم کرده است تا موضوع سیاست و ایده های مربوط به آموزش و پرورش را که مشخص می باشند مدنظر قرار دهیم. به طور ویژه پژوهش دانشجویان زمانی می تواند با بررسی گسترده تر در زمینه سیاست مفید باشد که درگیر مطالعه بر روی زمینه های سیاستی هستند که آن سیاست ابعاد روشنی دارد. لذا قادر خواهند بود انگیزه هایی را که در پس یا پیرامون چنین متن هایی قرار دارد بهتر درک کنند. هم چنین سودمند است در شرایطی به این چارچوب ها اشاره داشته باشیم که درگیر کار مربیان و مدیران آموزشی، واکنش شان به سیاست و ناکامی شان در زمینه روندهای متفاوت آموزشی است. هم چنین دریافتم که این چارچوب ها در ارتباط کار من با بخش های اصلی سیاست گذاری مثل یونسکو، سطوح مختلف دولتی و کمیته های مربوط به سیاست مفید می باشد. اصطلاحاتی مثل «نئولیبرال» و «انتقادی» در بحث های مربوط به سیاست با این پیش فرض که مفاهیم شان روشن است، می توانند رواج پیدا کنند. اگر چه در همه شرایط این طور نیست و این اصطلاحات واژه های عمومی را به اشتراک می گذارند، می توانند امکان فهم گسترده ای از مسائل و فشارها را برای مربیانی که با زمینه های متفاوت سیاست مواجه هستند فراهم کنند. به هر حال، پژوهشگرانی که در طی سال ها به دنبال مسیرهای چندگانه سیاست های آموزش و پرورش بوده اند شاید چارچوب ارائه

شده در این کتاب در آن‌ها علاقه ایجاد کند تا به سوال‌های مربوط به زمینه‌های تخصصی‌شان پاسخ دهند.

با معرفی این کتاب به عنوان مقدمه‌ای بر سیاست آموزش و پرورش، یا به عنوان راهنمایی با قالب‌هایی از منابع برای بحث‌های مربوط به سیاست، یا برای چارچوب‌های تحلیلی‌شان، اغلب سعی کرده‌ام تا اثری را خلق کنم که ساختارش مختصر است اما به نحوه مناسبی دیدگاه گسترده‌ای را در این زمینه ایجاد می‌کند. هم چنین سعی کرده‌ام تا کتاب آثیری را برای دوره‌های درسی سیاست آموزشی طراحی کنم یا پژوهش‌های آموزشی دانشجویان را که در زمینه مطالعه شخصی‌شان است هدایت کنم. کتاب‌های بسیار خوبی در زمینه سیاست وجود دارد اما بیشتر سوگیری بسیار زیادی در جهت یک دیدگاه از سیاست یا دیدگاه‌های دیگری از سیاست وجود دارد طوری که امکان دیدگاه‌های چندگانه از سیاست برای بررسی فراهم کرده است. برای مثال در آموزش و پرورش کشورهای غربی روند جدیدی که در کتاب‌های درسی سیاست با تمرکز بر نهضت نئولیبرال وجود دارد، تمرکز زیاد بر نقش این روند بر اساس چشم انداز عدالت اجتماعی است. تمرکز انحصاری بر دو دیدگاه، مثلاً کتاب‌هایی است که می‌توانند حتی روندهای غالب تر در آموزش و پرورش و بعضی دیگر از یگانه‌های موجود مربوط به آن‌ها را نادیده بگیرند. برای نوشتن این کتاب، پی بردم که صرفاً زبان برای چشم اندازهای مختلف سیاست از حل مسائل آموزشی با یک «راه حل» یا «پارادایم» ارائه ای که فقط موضعی به عنوان دوازدهم دردها را داشته باشد مهم تر است. اما با ایجاد زمینه گفت و گو و ایجاد بحث‌های جالب راجع به شیوه‌های اساسی، آموزش و پرورش و سیاست‌هایی را که در تلاش اند تا به آن شکل دهند، مدنظر قرار داده‌ام. امیدوارم به خوانندگان همان دهم که سیاست آموزش و پرورش در واقع همه چیز به جز موضوعی «خشک و بی روح» یا بدیهی فرض شدن است.